

Živahno ob prijetni družbi

Skózi leto se v Budnarjevi hiši zvrstijo številne prireditve, delavnice in razstave, ki so vsebinsko raznoliko obarvane. Vabimo vas, da se skupaj z nami preizkusite v izdelovanju podob iz testa, butaris, barvanju pisanic, izdelovanju voščilnic, si ogledate razstavo jaslic ali pa v mesecu decembru skupaj z najmlajšimi pričakate prihod Sv. Miklavža.

Lively in good company

Throughout the year, numerous events, workshops and exhibitions with diverse topics take place in Bundar's house. We invite you to join us and test your skills in making dough figures, branch bundles, greeting cards, egg painting, you can visit the creche (nativity scene model) or together with your youngest wait for the visit of Saint Nicholas.



Z veseljem vam razkažemo domačijo, vas seznanimo z življenjem tu gori pred 100 in več leti ter zgodovino same domačije. Budnarjeva muzejska hiša je odprta vsako soboto in nedeljo med 14.00 in 17.00. Za najavljene skupine po predhodni najavi: skupine otrok vabimo, da našo kulturno dediščino spoznajo preko tematsko različno obarvanih delavnic; kot na primer peke kruha in priprave drugih preprostih kmečkih jedi. Vse ljubitelje dobre hrane pa vabimo na kulinarično bogato popoldne in pokušino pravih domačih, slovenskih dobrot.

It will be our pleasure to show you around the grange, to introduce you the life up here as it was 100 and more years ago and the history of the house itself. Bundar's Museum House is open every Saturday and Sunday from 14.00 to 17.00. For groups with advance reservation: groups of children are invited to get to know our cultural heritage through Workshops with various topics, such as bread baking and preparation of simple country dishes. All culinary enthusiasts are invited to a delicacy afternoon and the tasting of real homemade Slovene culinary delights.

Kako do domačije?

Iz smeri Ljubljane (kamniške obvoznice) pot nadaljujte desno na prvem večjem križišču (smer Stari grad). Po vijugasti cesti se povzpnete nad mesto ter pot nadaljujte mimo odcepa za Stari grad. Po 5 km dosežete vas Zgornje Palovče, kjer na desni strani stoji Budnarjeva domačija.

How to find us?

Traveling from Ljubljana direction (Kamnik bypass) take a right-turn at the first big crossroads (direction Stari grad). Follow a winding road above the town and continue past the turning for Stari grad. After 5 km you will reach the village Zgornje Palovče, where you will see Bundar Grange on your right.



Kontakt / Contact:

M: +386 (0)31 528 747 (Alenka Hribar)

E: tdkamnik@gmail.com

www.visit-kamnik.com



Budnarjeva domačija

v Palovčah pri Kamniku - po domače Pr'Matjaž

Budnar Grange

in Palovče near Kamnik - also called At Matjaž



I FEEL
SLOVENIA

Črna kuhinja, kjer se kadi z odprtega ognjišča ...

Vonj po domačem vas bo iz Kamnika popeljal v majhno vasico Zgornje Palovče, kjer na začetku zaselka stoji Budnarjeva domačija. Danes le redko kje lahko še stopimo v prostor, kjer nas pričaka črna kuhinja z odprtim ognjiščem, kmečka izba ali hiša z javorjevo mizo in bohkovim kotom ter še vedno topla krušna peč, kjer začutite del preproste dediščine.

Budnarjeva muzejska hiša na tem mestu stoji že dobrih 350 let in je danes v lastni Občine Kamnik. Nad njeno avtentičnostjo bdi Zavod za spomeniško varstvo Kranj, oskrbnik domačije pa je Turistično društvo Kamn'k.

"Vsakdo ima svoje ognjišče, povezano je z izročilom, navadami, celo jedmi."
Iva Šubelj Kramar

Smoke kitchen with a steaming open fireplace ...

The scent of home will take you from Kamnik to a small village called Zgornje Palovce; there at the beginning of the settlement stands the Bundar Grange. Today we can only seldom step into a house with a smoke kitchen with open fireplace, farmhouse parlour or a living room with maple table and the traditional small house altar in the dining corner, and a warm oven waiting for us – here you can feel a part of our simple heritage.

Budnar's Museum House has been standing here for over 350 years and now belongs to Kamnik municipality. Its authenticity is monitored by the Monument Preservation Institute Kranj, and its caretaker is the Tourist Society Kamn'k.

"Everyone has his fireplace, connected with oral tradition, customs and even dishes."
Iva Šubelj Kramar

